

AND



ИНГАЛЯТОР КОМПРЕССОРНЫЙ

Модель CN-232

Руководство по эксплуатации
Технический паспорт



КИТЁНОК

5 лет
гарантия

Оглавление

Введение	3
Область применения	3
Функциональные особенности прибора	3
Меры безопасности.....	4
Упаковка	5
Комплектация прибора	6
Внешний вид.....	6
Описание и работа принадлежностей прибора.....	7
Подготовка к использованию	8
Использование прибора. Правила проведения ингаляции	10
Использование прибора	11
Устранение проблем.....	12
Хранение прибора и уход за ним	13
Чистка прибора	13
Смена фильтра	13
Хранение прибора	14
Технические характеристики.....	14
Утилизация	15
Сертификация.....	15
Декларация по электромагнитной совместимости (ЭМС)	15
Гарантийные обязательства.....	21
Производитель	21
Место производства	21
Импортер.....	21
Версия руководства	21

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Японская компания A&D Company, Limited (Эй энд Ди Компани, Лимитед) благодарит Вас за покупку компрессорного ингалятора CN-233. Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.
- Перед использованием прибора проконсультируйтесь со специалистом.
- При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

CN-232 – компрессорный ингалятор, предназначенный для лечения и профилактики острых и хронических заболеваний дыхательных путей.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Применяется при широком спектре заболеваний, в том числе ларингите, ларинготрахеите, бронхите, хронической обструктивной болезни легких, бронхиальной астме, ОРВИ, пневмонии. Для профилактики и лечения заболеваний всех отделов дыхательных путей: верхних и нижних.
- Надежный: 5 лет гарантии (на основной блок).
- Простое управление одной кнопкой.
- С функцией защиты компрессора от перегрева.
- Для всей семьи: взрослая и детская маски в комплекте.
- Удобный кейс для хранения и переноски в комплекте.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ингалятор – это медицинский прибор. Посоветуйтесь со специалистом, чтобы правильно подобрать лекарственный препарат, определить дозу применения и режим ингаляции.
- Используйте прибор только по прямому назначению – для проведения ингаляционной терапии. Иное использование прибора недопустимо и может быть опасным.
- Не заливайте в емкость для лекарства препараты, которые не были назначены специалистом.
- Не используйте прибор без жидкости.
- Не допускайте попадания аэрозоля в глаза.
- Не используйте прибор без фильтра.
- Не наклоняйте и не трясите прибор во время использования.
- Не оставляйте без присмотра включенный прибор.
- После длительного перерыва в использовании и после каждого использования очистите все детали прибора, руководствуясь правилами подраздела ЧИСТКА ПРИБОРА.
- Отключайте прибор от электрической сети перед чисткой, заполнением и после каждого использования.
- Допустим незначительный нагрев соединительной трубки, что не нарушает качество проведения ингаляции и не является следствием повреждения прибора.
- Мотор компрессора имеет функцию температурной защиты, которая способствует отключению прибора в том случае, если ингалятор начинает перегреваться.
- Прибор не содержит деталей, которые могут быть отремонтированы самостоятельно. Не разбирайте прибор. Никогда не используйте неисправный прибор, при обнаружении неисправностей обратитесь в Сервисный центр ООО «Эй энд Ди Рус».
- Используйте только те принадлежности к прибору, которые

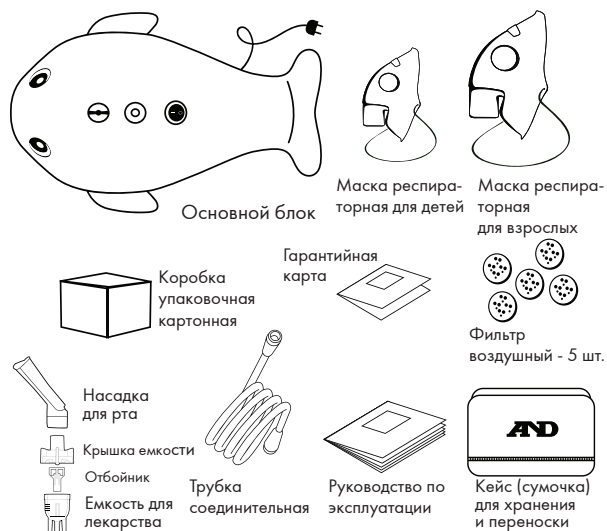
входят в комплект или предлагаются производителем именно для этой модели ингалятора.

- Не закрывайте вентиляционные отверстия компрессора и не допускайте сильного наклона емкости для лекарства при проведении ингаляции.
- Не допускайте ударов по прибору. Это может привести к его повреждению.
- Основной блок прибора не является влагозащищенным. Не допускайте попадания жидкости на основной блок, не погружайте прибор в воду.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру мокрыми руками и не опускайте шнур в воду и другие жидкости.
- Не допускайте попадания лекарственных препаратов на основной блок ингалятора.
- Не используйте прибор вблизи открытых источников газа, кислорода или в местах использования аэрозольных спреев.
- Не допускайте самостоятельного использования прибора детьми и людьми с ограниченными возможностями.

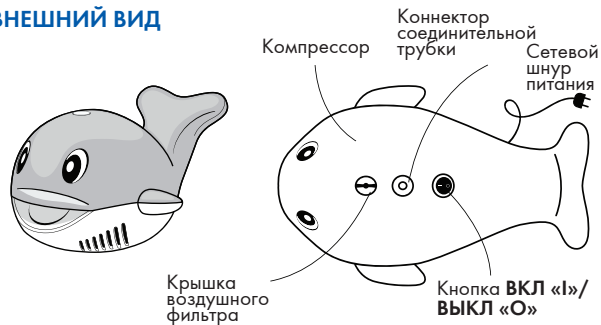
УПАКОВКА

Основной блок и все принадлежности, за исключением кейса, сетевого шнура, гарантийной карты и руководства по эксплуатации упакованы в целлофановые пакеты внутри индивидуальной упаковки из картона. Кейс, сетевой шнур, гарантийная карта и руководство по эксплуатации располагаются внутри индивидуальной упаковки из картона.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



ВНЕШНИЙ ВИД



ОПИСАНИЕ И РАБОТА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ПРИБОРА

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	ОПИСАНИЕ РАБОТЫ
Ёмкость для лекарства	Предназначена для заливки лекарства, которое впоследствии будет распыляться
Маска респираторная для детей	Предназначена для крепления к ёмкости для лекарства и передачи распыляемого лекарства в лёгкие пользователя
Маска респираторная для взрослых	Предназначена для крепления к ёмкости для лекарства и передачи распыляемого лекарства в лёгкие пользователя
Трубка соединительная	Предназначена для соединения ёмкости для лекарства и основного блока в корпусе
Насадка для рта	Предназначена для крепления к ёмкости для лекарства и передачи распыляемого лекарства в лёгкие пользователя
Кейс (сумочка) для хранения и переноски	Предназначен для хранения основного блока и принадлежностей
Коробка упаковочная картонная	Предназначена для хранения основного блока и принадлежностей
Шнур сетевой	Предназначен для питания прибора от бытовой сети переменного тока
Руководство по эксплуатации	Предназначено для информирования пользователя о правильном и безопасном использовании прибора, его функциональных особенностях, технических характеристиках, комплектации, адресах производителя, заводов изготовителей и импортере
Гарантийная карта	Предназначена для информирования пользователя об условиях гарантии на прибор
Фильтр воздушный	Предназначен для размещения внутри основного блока для корректного распыления лекарства

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

• Перед первым использованием или после длительного хранения

очистите прибор в соответствии

с правилами подраздела ЧИСТКА ПРИБОРА, раздел ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ.

• Убедитесь, что прибор выключен (кнопка ВКЛ/ВЫКЛ приведена в положение «О»).

• Поместите ингалятор на ровную, устойчивую поверхность.

• Снимите верхнюю крышку емкости для лекарства, аккуратно повернув ее против часовой стрелки

(рисунок 1).

• Заполните нижнюю часть емкости назначенным врачом лекарственным препаратом (рисунок 2).

• Установите крышку емкости для лекарства на место и закройте ее, аккуратно повернув по часовой стрелке (рисунок 3).

• Подсоедините один конец



соединительной трубки к коннектору, расположенному в верхней части прибора (рисунок 4).

• Другой конец соединительной трубки подсоедините к емкости для лекарства (рисунок 5).

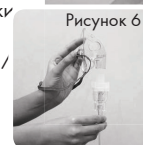
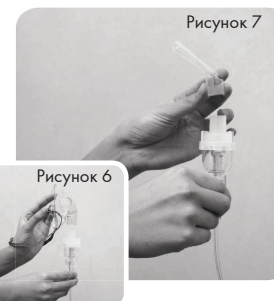
• Подсоедините один конец соединительной трубки к коннектору, расположенному в верхней части прибора (рисунок 4).

• Другой конец соединительной трубки подсоедините к емкости для лекарства (рисунок 5)..

• Подсоедините насадку для рта или респираторную маску к верхней непрозрачной части емкости для лекарства (рисунки 6-7).

• Убедитесь, что кнопка ВКЛ / ВЫКЛ находится в положении «О» (прибор выключен).

• Включите вилку сетевого шнура в розетку.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не используйте какие - либо лекарственные препараты без предварительной консультации со специалистом. При несоблюдении указанной врачом дозировки и способа применения они могут быть опасны для здоровья.
- Соблюдайте правила приготовления раствора для ингаляции, изложенные в инструкции к лекарственному препарату.
- Обратите внимание, что некоторые растворы могут плохо распыляться, что не свидетельствует о неисправности прибора.

- Запрещается использовать эфирные масла и лекарственные средства, содержащие масла.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ИНГАЛЯЦИИ

Ингаляционная терапия – эффективный и быстрый способ доставки лекарственных веществ в верхние и нижние дыхательные пути. Ингалируемое вещество практически не всасывается в кровь, а также почти не оказывает побочных действий на другие органы и системы, как это бывает при приеме таблеток или при инъекциях.

1. Ингаляции следует проводить не ранее, чем через 1–1,5 часа после еды, при этом не следует отвлекаться на разговоры и чтение. После ингаляций в течение 1 часа не рекомендуется разговаривать, принимать пищу, выходить на улицу (в прохладную погоду).
2. При заболеваниях носа, околоносовых пазух и носоглотки вдох и выдох необходимо делать через нос, используя маску. Дышать следует спокойно, без напряжения.
3. При заболеваниях горла и гортани вдох и выдох следует делать через рот, используя маску или насадку для рта. Дышать следует спокойно, в обычном режиме.
4. При заболеваниях трахеи, бронхов, легких рекомендуется вдыхать аэрозоль через рот, используя маску или насадку для рта. Дышать следует глубоко и ровно.
5. Большинство растворов для ингаляции готовят на основе физиологического раствора: 0,9% хлорида натрия (NaCl). Он используется в качестве растворителя и увлажнителя.
6. Хранить приготовленный раствор нужно в холодильнике не более суток. Перед употреблением обязательно подогреть до комнатной температуры.
7. Курс лечения зависит от сложности заболевания и применяемого препарата (от 5 до 10 дней).

Перед проведением ингаляции обязательно проконсультируйтесь со специалистом!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Включите прибор, приведя кнопку **ВКЛ / ВЫКЛ** в положение «1». Аэрозоль будет выходить через насадку для рта или респираторную маску.

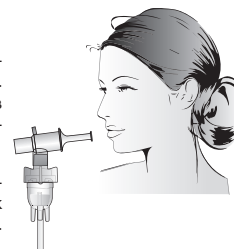


Рисунок 8

- Возьмите насадку в рот и вдыхайте аэрозоль через рот (рисунок 8). Дыхание должно быть ровным.

- Для проведения ингаляции сразу на все участки дыхательных путей используйте респираторные маски (рисунок 9).

- Для окончания ингаляции приведите кнопку **ВКЛ / ВЫКЛ** в положение “0”.

- Отсоедините сетевой шнур от сети переменного тока.

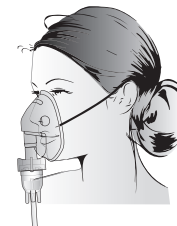


Рисунок 9

⚠ ВНИМАНИЕ! Мотор компрессора имеет функцию температурной защиты, которая способствует автоматическому отключению прибора в том случае, если ингалятор начинает перегреваться.

КОГДА И КАК ДЕЛАТЬ ИНГАЛЯЦИЮ

При каких заболеваниях может применяться ингаляционная терапия.

Ингаляции можно проводить для профилактики и лечения следующих заболеваний: ОРВИ, ларингит, ларинготрахеит, бронхит, пневмония, бронхиальная астма, хроническая обструктивная болезнь легких и др. Ингаляция быстро и эффективно доставляет нужное лекарство в дыхательные пути и при этом минимизирует риск системных побочных эффектов.

Как делать ингаляцию?

1. Ингаляции следует проводить не ранее, чем через 1-1,5 часа после еды. Подготовьте ингалятор к работе.
2. Поместите в ёмкость лекарственный препарат.
3. Большинство лекарств необходимо развести физиологическим раствором 0,9% хлорида натрия. Руководствуйтесь инструкцией к данному лекарству.

Включите ингалятор и начните ингаляцию. Дышите медленно и глубоко.

Как правильно дышать:	
При заболеваниях:	Вдох и выдох делать:
носа, околоносовых пазух и носоглотки	через нос, используя маску
горла и гортани	через рот, используя маску или насадку для рта
трахеи, бронхов, легких	через рот, используя маску или насадку для рта

4. Длительность ингаляции: 10–15 минут.

5. После ингаляции в течение 1 часа не рекомендуется разговаривать, принимать пищу, выходить на улицу (в прохладную погоду).

Курс лечения зависит от сложности заболевания и применяемого препарата. Перед ингаляцией обязательно проконсультируйтесь со специалистом!

ЛЕКАРСТВА ДЛЯ ИНГАЛЯЦИОННОЙ ТЕРАПИИ

- Не используйте препараты, которые не были назначены специалистом. При несоблюдении дозировки и способа применения они могут быть опасны для здоровья.
- Запрещается использовать растворы, содержащие масла, и растворы, содержащие взвешенные частицы, в т. ч. отвары и настои трав.

Рис. 1. Препараты, рекомендованные для использования в ингаляторах **AND** (Эй энд Ди Компани, Лимитед, Япония):¹

- компрессорных (CN-231, CN-232, CN-233, CN-234)
- ультразвуковых (UN-231, UN-232)
- МЭШ (UN-233)



¹ Источник: А.Б. Малахов, Н.Г. Колосова, «Небулайзерная терапия в педиатрической практике», Пульмонология. 2017; 27.

² Указанные препараты не подходят для ультразвуковых ингаляторов UN-231 и UN-232.

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Возможная причина	Рекомендуемые действия
Прибор не включается	Сетевой кабель неправильно подключен, либо не подключен к сети переменного тока	Убедитесь, что сетевой кабель правильно подключен к сети переменного тока
Лекарственный препарат не распыляется или распыляется в недостаточном количестве	Недостаточное или избыточное количество лекарственного препарата в емкости для лекарств	Убедитесь, что в емкости для лекарств находится достаточное количество лекарственного препарата
	Непроходимость внутри трубки	Убедитесь, что трубка свободна для движения ингалируемого вещества
	Прибор функционирует под углом к горизонтальной поверхности	Убедитесь, что наклон прибора не выше 45° к горизонтальной поверхности
	Загрязнен воздушный фильтр	Замените воздушный фильтр на новый
Прибор отключился	Прибор или комплектующие части загрязнены	Убедитесь, что прибор и комплектующие части чистые
	Ингалятор перегрелся	1. Выключите прибор, переведя кнопку ВКЛ / ВЫКЛ в положение «0». 2. Отключите прибор от сети переменного тока. 3. Дайте прибору остыть в течение 30 минут после автоматического отключения
	Закрыто отверстие прибора для доступа воздуха к компрессору	Не накрывайте прибор (компрессор) во время его работы
Прибор работает anomalно громко	Неправильно вставлен воздушный фильтр	Правильно вставьте воздушный фильтр

Внимание! Если вышеперечисленные действия не устранили проблему, обратитесь в Сервисный центр ООО «ЭИ энд ДИ РУС».

ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ

ЧИСТКА ПРИБОРА

- Прибор необходимо чистить до и после каждого использования.
- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Тщательно промойте теплой водой соединительную трубку, респираторные маски, насадку для рта, емкость для лекарства.
- Для очистки емкости для лекарства снимите крышку емкости для лекарства, повернув ее верхнюю часть против часовой стрелки, отсоедините отбойник и тщательно промойте все части емкости. Удостоверьтесь, что отверстие в отбойнике не закупорено, это может снизить эффективность распыления. Не используйте посторонние предметы при очистке отбойника.
- Протрите основной блок мягкой тканью, смоченной водой. Не используйте порошковые или мыльные растворы. Не опускайте прибор в воду.
- Просушите все детали прибора.
- После того, как все детали высохнут, соберите ингалятор. Если прибор не будет использоваться, уберите его в кейс для хранения.
- В случае сильного загрязнения соединительная трубка, респираторные маски, насадка для рта, емкость для лекарства и воздушные фильтры должны быть заменены на новые.
- Соединительную трубку, респираторные маски, насадку для рта, емкость для лекарства и воздушные фильтры можно приобрести в Сервисном центре ООО «ЭИ энд ДИ РУС» или в Авторизованном сервисном центре.

СМЕНА ФИЛЬТРА

- Удалите использованный фильтр из компрессора, открыв крышку фильтра.
 - Вставьте новый фильтр, закройте крышку фильтра.
- Внимание!** Не используйте хлопковые или иные материалы в качестве фильтра для прибора.
- Не мойте и не чистите фильтр.

- Меняйте фильтр каждые 30 дней при регулярном использовании или если цвет фильтра становится серым.

ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

- Храните прибор при комнатной температуре, избегайте резкого перепада температур и повышенной влажности.
- Оберегайте прибор от загрязнения, ударов и пыли.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не допускайте попадания воды на поверхность корпуса во избежание удара электрическим током при дальнейшем использовании.
- Не храните и не переносите ингалятор, содержащий лекарственные препараты.
- Храните прибор отключенным от электросети.
- Храните прибор с открытой крышкой воздушного фильтра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	От сети 220 В, 50 Гц
Потребляемая мощность, Вт	~70
Максимальный объем емкости для лекарств, мл	13
Размеры (ДхШхВ), мм	282x193x140
Вес, кг	1,6
Дисперсный состав аэрозоля, мкм	0,5–10
Размер частиц ММAD*,	4
Подача аэрозоля, мл (2 мл, 1% NaF)	0,3-0,48
Скорость подачи аэрозоля, мл/мин (2 мл, 1%NaF)	0,2

Остаточный объем лекарственного препарата	1
Рабочее давление, кПа	50–100
Уровень шума, дБ	~60
Условия эксплуатации	
Температура, °С	+10 +40
Влажность, %	30 – 85
Условия хранения	
Температура, °С	–20°С +60
Влажность, %	30 – 85

* ММAD (Mass Median Aerodynamic Diameter) – средний аэродинамический размер массы.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор подлежит отдельной утилизации. Не уничтожайте прибор вместе с неотсортированными бытовыми отходами.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Ингалятор произведен в соответствии с Европейским стандартом EN 13544-1.

ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Эксплуатация медицинского оборудования требует соблюдения особых мер предосторожности, связанных с ЭМС, и должно устанавливаться и вводиться в эксплуатацию согласно информации по ЭМС, предоставленной в настоящем документе. Портативное и мобильное радиочастотное оборудование для связи (например, сотовые телефоны), может влиять на медицинское электрооборудование. Применение других принадлежностей и кабелей, помимо указанных, может вызвать повышение уровня излучения или снижение устойчивости аппарата к помехам.

Руководство и декларация изготовителя — электромагнитное излучение		
Аппарат «Эй энд Ди» предназначен для эксплуатации в электромагнитной среде с параметрами, указанными далее. Заказчик или пользователь аппарата «Эй энд Ди» обязуется обеспечить соблюдение условий среды эксплуатации.		
Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитная среда — руководство
Радиочастотное излучение CISPR 11	Группа 1	В аппарате «Эй энд Ди» радиочастотная энергия применяется только для внутренних задач. Соответственно, радиочастотное излучение очень низкое, и маловероятно, что оно может вызвать помехи в расположенном рядом электронном оборудовании.
Радиочастотное излучение CISPR 11	Класс В	Аппарат «Эй энд Ди» подходит для эксплуатации во всех учреждениях, включая домашние условия и учреждения, в которые подведена низковольтная сеть электропитания общественного пользования для электроснабжения жилых зданий.
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения / фликерное излучение IEC 61000-3-3	Соответствует	
Рекомендованные значения пространственного разнеса между портативным и мобильным радиочастотным связным оборудованием и аппаратом «Эй энд Ди»		


Аппарат «Эй энд Ди» предназначен для эксплуатации в электромагнитной среде, в которой регулируется излучение радиочастотных помех. Заказчик или пользователь аппарата «Эй энд Ди» может помочь предотвратить появление электромагнитных помех путем поддержания минимального расстояния между портативным и мобильным радиочастотным связным оборудованием (передатчиками) и аппаратом «Эй энд Ди» согласно рекомендациям ниже, по максимальной выходной мощности оборудования.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Пространственный разнос согласно частоте передатчика, М		
	150 кГц - 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 МГц - 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц - 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не включенной в список выше, рекомендуемое пространственное разнесение d в метрах (м) можно определить с помощью формулы от частоты передатчика, где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в Ваттах (Вт) по данным изготовителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 МГц и 800 МГц действует пространственное разнесение по высшей частоте.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Изложенные инструкции могут не применяться в некоторых ситуациях. На распространение ЭМВ влияет поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей.

Руководство и декларация изготовителя — устойчивость к электромагнитному воздействию			
Аппарат «Эй энд Ди» предназначен для эксплуатации в электромагнитной среде с параметрами, указанными далее. Заказчик или пользователь аппарата «Эй энд Ди» обязуется обеспечить соблюдение условий среды эксплуатации.			
Испытание на устойчивость	IEC 60601 Уровень испытания	Уровень соответствия	Электромагнитная среда — руководство
Проводимые радиочастоты IEC 61000-4-6	3 В ср. квадр. 150 кГц - 80 МГц	3 В ср. квадр.	Расстояние между прибором «Эй энд Ди» и портативным и мобильным радиочастотным оборудованием для передачи данных, включая кабели, должно быть не меньше, чем рекомендованное расстояние пространственного разнеса, рассчитанное по формуле от частоты передатчика. Рекомендованный пространственный разнос: $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 МГц - 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц - 2,5 ГГц где P — максимальная выходная номинальная мощность передатчика в Ваттах (Вт) по данным изготовителя передатчика, и d — рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля от стационарных радиочастотных передатчиков по результатам исследования электромагнитных показателей участков, должна быть ниже уровня соответствия в каждом диапазоне частоты ^b Помехи могут произойти рядом с оборудованием, помеченным следующим символом: 
Излучаемые радиочастоты IEC 61000-4-3	3 В/м 80 МГц - 2,5 ГГц	3 В/м	

ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 МГц и 800 МГц применяется значение по высшей частоте.			
ПРИМЕЧАНИЕ 2: Изложенные инструкции могут не применяться в некоторых ситуациях. На распространение ЭМВ влияет поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей.			
a Напряженность поля от стационарных передатчиков, например, базовых станций для радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и наземных радиостанций, любительских радиостанций, AM- и FM- радиовещания и телевидения невозможно предсказать путем теоретических расчетов с достаточной точностью. Для оценки параметров электромагнитной среды, зависящих от радиочастотных передатчиков, имеет смысл изучить параметры электромагнитного излучения на участке. Если по результатам измерения напряженность поля в месте эксплуатации аппарата «Эй энд Ди» превышает действующий указанный выше уровень соответствия, необходимо понаблюдать за аппаратом «Эй энд Ди» для проверки исправности в работе. При нетипичных рабочих показателях могут потребоваться дополнительные меры, такие как изменение ориентации или расположения аппарата «Эй энд Ди».			
b При частоте 150 кГц - 80 МГц напряженность поля должна быть меньше 3 В/м.			
Руководство и декларация изготовителя — устойчивость к электромагнитному воздействию			
Аппарат «Эй энд Ди» предназначен для эксплуатации в электромагнитной среде с параметрами, указанными далее. Заказчик или пользователь аппарата «Эй энд Ди» обязуется обеспечить соблюдение условий среды эксплуатации.			
Испытание на устойчивость	IEC 60601 Уровень испытания	Уровень соответствия	Электромагнитная среда — руководство
Электростатический разряд (ЭСР) IEC 61000-4-2	± 6 кВ контакт ± 8 кВ воздух	± 6 кВ контакт ± 8 кВ воздух	Полы должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не ниже 30%.

Быстрые электрические переходные процессы или всплески IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий электропитания ± 1 кВ для выходных/выходных линий	± 2 кВ для линий электропитания ± 1 кВ для выходных/выходных линий	Качество питания от электросети должно соответствовать стандартам для коммерческих или больничных учреждений.
Бросок напряжения IEC 61000-4-5	± 1 кВ линия - линия ± 2 кВ линия - «масса»	± 1 кВ линия - линия ± 2 кВ линия - «масса»	Качество питания от электросети должно соответствовать стандартам для коммерческих или больничных учреждений.
Резкие падения напряжения, краткие сбои и колебания в линиях электропитания IEC 61000-4-11	< 5% UT (падение UT > 95%) в течение 0,5 цикла 40% UT (падение UT 60%) в течение 5 циклов 70% UT (падение UT 30%) в течение 25 циклов < 5% UT (падение UT > 95%) в течение 5 с	< 5% UT (падение UT > 95%) в течение 0,5 цикла 40% UT (падение UT 60%) в течение 5 циклов 70% UT (падение UT 30%) в течение 25 циклов < 5% UT (падение UT > 95%) в течение 5 с	Качество питания от электросети должно соответствовать стандартам для коммерческих или больничных учреждений. Если пользователю прибора «Эй энд Ди» требуется работать с оборудованием в ходе сбоя электропитания, рекомендуется обеспечить питание от бесперебойного источника питания или аккумулятора.
Частота питания (50/60 Гц) магнитное поле IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Параметры магнитных полей промышленной частоты должны быть на уровне, характерном для типичного расположения стандартного коммерческого или больничного учреждения.
ПРИМЕЧАНИЕ: UT — это напряжение сети переменного тока до включения уровня испытания.			

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на основной блок – 5 лет.

На другие комплектующие – респираторная маска для взрослых, респираторная маска для детей, соединительная трубка, емкость для лекарства, насадка для рта, воздушные фильтры, кейс для хранения и переноски, сетевой шнур – гарантия не распространяется.

Срок службы прибора – 6 лет.

Серийные номера приборов включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN B1307 00193, где информативными являются выделенные цифры **1307: 13** – год производства, **07** – месяц производства.

Производитель: A&D Company, Limited, 3-23-14, Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo, 170-0013, Japan/ Эй энд Ди Компани, Лимитед, Япония, 3-23-14, Хигаши-Икебукуро, Тошима-ку, Токио, 170-0013 Япония

Место производства:

1. A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd., 1-5/F, Building #4, Hengchangrong High Tech Industry Park, Shangnan East Road, Hongtian, Shajing, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, 518105, P.R. China/ Эй энд Ди Электроникс (Шеньжень) Ко., Лтд., 1-5/Ф, Билдинг №4, Хенгчангронг Хай Тек Индастри Парк, Шаннан Ист Роад, Хонгтиан, Шажинг, Баоан Дистрикт, Шеньжень, Гуангдонг, 518125, Китай;
2. Shenzhen Bi-Rich Medical Devices Co. Limited, The 1st Building of No. 10, Xinqiao GangZai Road, Xinqiao Street, Bao'an District, 518125, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China / Шеньжень Би-Рич Медикал Девайсез Ко. Лимитед, 1 Билдинг №10, Синьцяо ГангЗай Роад, Синьцяо Стрит, БаоАн Дистрикт, 518125, Шеньжень Сити, Гуангдонг Провинс, Китай
3. Vega Technologies Inc., Yang-Wu District, Da Lang Town, Dong Guan City, Guang Dong Province, China/ Вера Текнолоджиз Инк. Янг Ву Дистрикт, Да Лянь Таун, Донг Гуан Сити, Гуанг Донг Провинс, Китай
4. K-jump Health Co., Ltd., (facility: Dongguan Polygreen Technology Co., Ltd, Hsinchiao Industrial Zone, Huangjiang, Dongguan, Guangdong, China) / К-Джамп Хелс Ко., Лтд./ (завод-изготовитель: Донггуан Полигрин Текнолоджи Ко., Лтд., Синьцяо Индустриал Зоун, Хуангджанг, Донггуан, Гуангдонг, Китай)

Импортер: ООО «Эй энд Ди РУС»

Адрес: Россия, 117545 г. Москва, ул. Дорожная, д.3, корп.6, комн. 86. Тел: 8 800 200-03-80.

Отзывы и предложения оставляйте на сайте: www.and-rus.ru

MI ADCN233 0118

AND

Эй энд Ди, Япония